



# TOOLCRAFT

Bedienungsanleitung

Lötrauchabsauger

Best.-Nr. 3089719



## 1 Herunterladen von Bedienungsanleitungen

Verwenden Sie den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (oder scannen Sie den QR-Code), um die komplette Bedienungsanleitung herunterzuladen (oder neue/aktuelle Versionen, wenn verfügbar). Folgen Sie den Anweisungen auf der Webseite.

## 2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ein Lötrauchabsauger. Entfernen Sie mit dem Produkt schädliche Partikel, Rauch und Gase, die während des Lötens entstehen.

Das Produkt hat mehrere Filter:

- Staubfilter (PM 50)
- Feinpartikelfilter (PM2.5)
- Geruchsfilter (Aktivkohle)

Das Produkt ist nur wirksam, wenn alle Filter richtig installiert sind und entsprechend den in diesen Anweisungen angegebenen Austauschintervallen ausgetauscht werden.

Das Produkt ist ausschließlich für den Innengebrauch bestimmt. Verwenden Sie es also nicht im Freien.

Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist in jedem Fall zu vermeiden.

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden.

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Kurzschluss, Feuer, Stromschlag oder anderen Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## 3 Lieferumfang

- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| ■ Rauchabsauger                 | ■ 1 x PM2.5-Filter (installiert)  |
| ■ Absaugführung                 | ■ 1 x Geruchsfilter (installiert) |
| ■ Absaugschlauch                | ■ 3 x Ersatzstaubfilter           |
| ■ Absaughaube                   | ■ Netzteil                        |
| ■ 1 x Staubfilter (installiert) | ■ Bedienungsanleitung             |

## 4 Ersatzteile

Verfügbare Ersatzteile und Zubehör finden Sie auf der Produktseite unter [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## 5 Symbolerklärung

Folgende Symbole befinden sich auf dem Produkt/Gerät oder im Text:



Lesen Sie sich vor der erstmaligen Verwendung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.



Dieses Symbol warnt vor gefährlicher Spannung, die zu Verletzungen durch einen elektrischen Schlag führen kann.

## 6 Sicherheitshinweise



**Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.**

### 6.1 Zuerst lesen!

- Kinder dürfen mit diesem Produkt nicht spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden.

- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Fachkenntnis verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen.

- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur dann vorgenommen werden, wenn sie dabei unter ständiger Aufsicht stehen.

### 6.2 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

### 6.3 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

### 6.4 Betriebsumgebung

- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Bildungseinrichtungen, Hobby- und Heimwerkerwerkstätten dürfen Digital-multimeter nur unter der verantwortlichen Aufsicht von geschultem Personal verwendet werden.
- Dieses Produkt ist kein Ersatz für eine ordnungsgemäße Belüftungsanlage. Sorgen Sie stets für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Schützen Sie das Produkt vor hoher Feuchtigkeit und Nässe.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

### 6.5 Bedienung

- Halten Sie das Produkt fern von leicht entzündlichen Materialien (z. B. Vorhänge, Papier), Flüssigkeiten (z. B. Benzin) oder Gasen. Es besteht Brandgefahr!
- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Sehen Sie UNBEDINGT davon ab, das Produkt selbst zu reparieren. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

### 6.6 Netzteil



Verändern oder reparieren Sie keine Komponenten der Stromversorgung, einschließlich Netzstecker, Netzkabel und Netzteile. Verwenden Sie keine beschädigten Komponenten. Lebensgefahr durch Stromschlag!

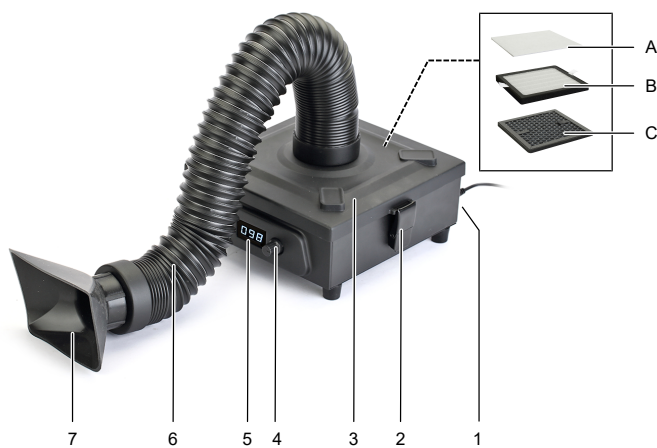
- Schließen Sie das Produkt an einer Steckdose an, die jederzeit leicht zugänglich ist.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil für die Stromversorgung.
- Als Spannungsquelle für das Netzteil darf nur eine haushaltsübliche Steckdose verwendet werden, die an das öffentliche Versorgungsnetz angeschlossen ist. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Netzteils, ob die Spannungsangaben auf dem Netzteil mit der Spannung in Ihrem Haushalt übereinstimmen.
- Das Netzteil darf nicht mit nassen Händen angeschlossen oder getrennt werden.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um das Netzteil von der Steckdose zu trennen. Verwenden Sie stattdessen stets die dafür vorgesehenen Griffflächen am Netzstecker.
- Trennen Sie das Netzteil aus Sicherheitsgründen während eines Gewitters stets von der Stromversorgung.
- Sollte das Steckernetzteil Beschädigungen aufweisen, so fassen Sie das Netzteil nicht an, da dies zu einem tödlichen Stromschlag führen kann! Gehen Sie wie folgt vor:
  - Schalten Sie zuerst die Netzspannung zur Steckdose ab, an der das Steckernetzteil angeschlossen ist (zugehörigen Leitungsschutzschalter abschalten bzw. Sicherung herausdrehen, anschließend FI-Schutzschalter abschalten, sodass die Netzsteckdose allpolig von der Netzspannung getrennt ist).

- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Verwenden Sie ein neues Netzteil der gleichen Bauart. Verwenden Sie das beschädigte Netzteil nicht weiter.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt, geknickt oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand darüber stolpern oder sich in ihnen verfangen kann. Bei Nichtbeachtung besteht Verletzungsgefahr.

### 6.7 Schädlichen Rauch und Partikel ausfiltern

- Wenn das Produkt ohne Filter oder mit einem vollen Filter verwendet wird, kann dies zu Erstickung, Vergiftung und Atemwegsbeschwerden führen. Installieren Sie die Filter immer richtig und ersetzen Sie sie in den erforderlichen Intervallen.
- Rauch und Dampf können nur dann richtig abgesaugt werden, wenn die Absaughaube richtig installiert ist. Prüfen Sie daher vor Verwendung des Produktes die korrekte Installation der Absaughaube.
- Ungeeignete oder beschädigte Filter schützen Sie nicht. Prüfen Sie die Filter regelmäßig auf Schäden und ersetzen Sie sie gegebenenfalls. Verwenden Sie nur für dieses Produkt vorgesehene Filter.
- Das Absaugen von Flüssigkeiten und entflammbaren Gasen kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. Verwenden Sie das Produkt nur zum Absaugen von Rauch, Gasen und Partikeln, die beim Löten anfallen.

## 7 Produktübersicht



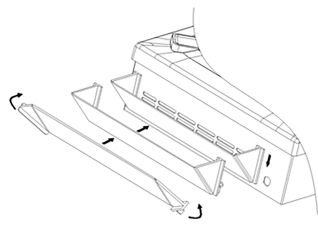
|   | Komponente                                      | Beschreibung/Funktion                                                                                                                                    |
|---|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A | Staubfilter                                     | Der Filter entfernt Partikel mit einer Größe von mindestens 50 µm.<br>■ Ersetzen Sie den Filter entsprechend dem unter „Wartung“ angegebenen Intervall.  |
| B | PM2.5-Filter                                    | Der Filter entfernt Partikel mit einer Größe von mindestens 2,5 µm.<br>■ Ersetzen Sie den Filter entsprechend dem unter „Wartung“ angegebenen Intervall. |
| C | Geruchsfilter                                   | Der Filter ist ein Aktivkohlefilter. Er entfernt Gerüche.<br>■ Ersetzen Sie den Filter entsprechend dem unter „Wartung“ angegebenen Intervall.           |
| 1 | Stromanschluss                                  | ■ Schließen Sie hier das Netzteil zur Stromversorgung des Absaugers an.                                                                                  |
| 2 | Seitlicher Clip                                 | Die seitlichen Clips befestigen die Filterfachabdeckung.                                                                                                 |
| 3 | Filterfachabdeckung                             | ■ Greifen Sie auf das Filterfach zu, indem Sie die Clips und die Filterfachabdeckung lösen.                                                              |
| 4 | Ein-/Austaste und Gebläsegeschwindigkeitsregler | ■ Drücken Sie die Taste zum Ein- und Ausschalten des Gebläses.<br>■ Drehen Sie den Regler zum Erhöhen und Verringern der Gebläsegeschwindigkeit.         |
| 5 | Anzeige der Gebläsegeschwindigkeit              | Die Anzeige zeigt die aktuelle Gebläsegeschwindigkeit auf einer Skala von 010 (am langsamsten) bis 100 (am schnellsten).                                 |
| 6 | Verstellbarer Absaugschlauch                    | ■ Drehen Sie den Schlauch vor der Verwendung auf die Filterfachabdeckung.                                                                                |
| 7 | Absaughaube                                     | ■ Drehen Sie die Absaughaube vor der Verwendung auf den Absaugschlauch.                                                                                  |

## 8 Montage und Platzierung

Installieren Sie vor jeder Verwendung den Absaugschlauch und die Absaughaube und passen Sie sie auf das Werkstück an.

1. Stellen Sie den Absauger auf eine stabile Oberfläche.

2. Installieren Sie die Absaugführung anhand der nachstehenden Abbildung an der Rückseite des Produktes. Stellen Sie sicher, dass die Abluft ungestört vom Arbeitsplatz weg geleitet wird.
3. Drehen Sie den Absaugschlauch auf die Filterfachabdeckung.
4. Drehen Sie die Absaughaube auf den Absaugschlauch.
5. Passen Sie die Absaughaube so an, dass sie sich nah am Werkstück befindet.
6. Vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Clips die Filterfachabdeckung richtig sichern.



## 9 Wartung

### 9.1 Filter ersetzen

Wechseln Sie die Filter in den empfohlenen Intervallen, um eine effektive Rauchabsaugung zu gewährleisten.

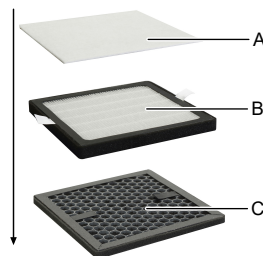
#### Wichtig:

Die Intervalle zur Auswechslung der Filter hängen von der Nutzungsdauer des Produktes und der Anzahl der Lötvorgänge ab; daher sind die Auswechslungen möglicherweise häufiger als die empfohlenen Intervalle erforderlich.

#### Wichtig:

- Verwenden Sie nur für dieses Produkt vorgesehene Filter.
- Notieren Sie die Daten des Filteraustauschs, damit Sie wissen, wann es an der Zeit ist, die Filter zu ersetzen.
- Behandeln Sie gebrauchte Filter als Sonderabfall. Entsorgen Sie gebrauchte Filter entsprechend den geltenden Regeln und Richtlinien in Ihrem Land.

|   | Filter        | Empfohlenes Auswechslungsintervall |
|---|---------------|------------------------------------|
| A | Staubfilter   | Alle 14 bis 30 Tage ersetzen       |
| B | PM2.5-Filter  | Alle 6 bis 12 Monate ersetzen      |
| C | Geruchsfilter | Alle 6 bis 12 Monate ersetzen      |



1. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.
2. Lösen Sie die seitlichen Clips.
3. Entfernen Sie die Filterfachabdeckung.
4. Entfernen Sie den verbrauchten Filter, den Sie ersetzen möchten.
5. Entsorgen Sie den verbrauchten Filter entsprechend den geltenden Regeln und Richtlinien in Ihrem Land.
6. Installieren Sie den neuen Filter. Stellen Sie sicher, dass alle Filter in der richtigen Reihenfolge installiert sind.
7. Bringen Sie die Filterfachabdeckung an und sichern Sie sie mit den seitlichen Clips.

## 10 Reinigung und Wartung

#### Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

1. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.
2. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes, faserfreies Tuch.

11 Entsorgung



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

12 Technische Daten

|                                     |                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangsspannung .....              | 12 V/DC                                                                                                                                                                                     |
| Leistungsaufnahme .....             | 15 W                                                                                                                                                                                        |
| Geräuschemission.....               | max. 60 dB                                                                                                                                                                                  |
| Luftdurchsatz .....                 | max. 17,2 m³/h                                                                                                                                                                              |
| Vakuum .....                        | max. 0,7 kPa                                                                                                                                                                                |
| Filtersystem .....                  | <div>Staubfilter (PM50, 50 µm):<br/>175 x 175 x 5 mm</div> <div>Feinpartikelfilter (PM2.5, 2,5 µm):<br/>175 x 175 x 15 mm</div> <div>Geruchsfiter (Aktivkohle):<br/>175 x 175 x 10 mm</div> |
| Betriebstemperatur .....            | 0 bis +40 °C                                                                                                                                                                                |
| Luftfeuchtigkeit im Betrieb .....   | 10 – 90 % rF (nicht kondensierend)                                                                                                                                                          |
| Lagertemperatur .....               | 0 bis +40 °C                                                                                                                                                                                |
| Luftfeuchtigkeit bei Lagerung ..... | 10 – 90 % rF (nicht kondensierend)                                                                                                                                                          |
| Länge des Absaugschlauchs.....      | 66 cm                                                                                                                                                                                       |
| Abmessungen (B x H x T) (ca.) ..... | 210 x 90 x 210 mm                                                                                                                                                                           |
| Gewicht (ca.) .....                 | 1,28 kg                                                                                                                                                                                     |

12.1 Stromversorgung

|                                    |                |
|------------------------------------|----------------|
| Eingangsspannung .....             | 100 - 240 V/AC |
| Eingangswechselstromfrequenz ..... | 50/60 Hz       |
| Ausgangsspannung .....             | 12 V/DC        |
| Ausgangsleistung .....             | 24 W           |



# TOOLCRAFT

Operating Instructions

## Soldering Smoke Extractor

Item no: 3089719



### 1 Operating Instructions for download

Use the link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (alternatively scan the QR code) to download the complete operating instructions (or new/current versions if available). Follow the instructions on the web page.

### 2 Intended use

The product is a soldering smoke extractor. Use the product to remove harmful particles, fumes and gases that occur during soldering.

The product has multiple filters:

- Dust filter (PM50)
- Fine particle filter (PM2.5)
- Odour filter (activated carbon)

The product is only effective if all filters are installed correctly and replaced according to the replacement intervals given in these instructions.

The product is intended for indoor use only. Do not use it outdoors.

Contact with moisture must be avoided under all circumstances.

If you use the product for purposes other than those described, the product may be damaged.

Improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards.

The product complies with the statutory national and European requirements.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

### 3 Delivery contents

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| ■ Smoke extractor            | ■ 1x PM2.5 filter (installed) |
| ■ Exhaust air guide          | ■ 1x Odour filter (installed) |
| ■ Extraction hose            | ■ 3x Spare dust filters       |
| ■ Extraction hood            | ■ Power adaptor               |
| ■ 1x Dust filter (installed) | ■ Operating instructions      |

### 4 Spare parts

Go to the product page on [www.conrad.com](http://www.conrad.com) for available spare parts and accessories.

### 5 Description of symbols

The following symbols are on the product/appliance or are used in the text:



Read the operating instructions carefully.



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.



The symbol warns of dangerous voltage that can lead to personal injury by electric shock.

### 6 Safety instructions



**Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.**

#### 6.1 Read first!

- Children shall not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above under supervision.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

#### 6.2 General

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- If you have questions which remain unanswered by this information product, contact our technical support service or other technical personnel.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

#### 6.3 Handling

- Handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

#### 6.4 Operating environment

- For installations in industrial facilities, follow the accident prevention regulations for electrical systems and equipment issued by the national safety organisation or the corresponding national authority.
- In schools, educational facilities, and hobby and DIY workshops, digital multimeters must be used under the responsible supervision of qualified personnel.
- This product is not a substitution for a proper ventilation system. Always ensure good ventilation of the working area.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, steam and solvents.
- Protect the product from high humidity and moisture.
- Protect the product from direct sunlight.

#### 6.5 Operation

- Keep the product away from flammable materials (e.g. curtains and paper), liquids (e.g. petrol) and gases, as these present a fire hazard.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. DO NOT attempt to repair the product yourself. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.

#### 6.6 Power adaptor



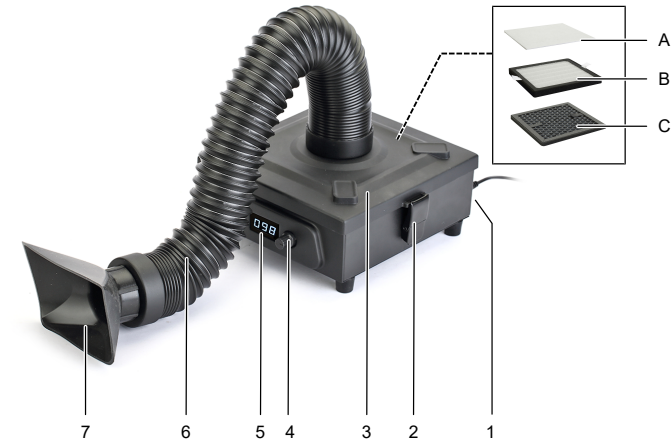
Do not modify or repair mains supply components including mains plugs, mains cables, and power supplies. Do not use damaged components. Risk of death by electric shock!

- Connect the appliance to a wall socket that can be accessed easily.
- As power supply, only use the supplied mains adaptor.
- Only connect the power adaptor to a normal mains socket connected to the public supply. Before plugging in the power adaptor, check whether the voltage stated on the power adaptor complies with the voltage of your electricity supplier.
- Never connect or disconnect power adaptors if your hands are wet.
- Never unplug the power adaptor from the mains socket by pulling on the cable; always use the grips on the plug.
- For safety reasons, disconnect the power adaptor from the mains socket during storms.
- Do not touch the power adaptor if there are any signs of damage, as this may cause a fatal electric shock! Take the following steps:
  - Switch off the mains voltage to the socket containing the power adaptor (switch off the corresponding circuit breaker or remove the safety fuse, and then switch off the corresponding RCD protective switch).
  - Unplug the power adaptor from the mains socket.
  - Use a new power adaptor of the same design. Do not use the damaged adaptor again.
- Ensure that cables are not pinched, kinked or damaged by sharp edges.
- Always lay cables so that nobody can trip over or become entangled in them. This poses a risk of injury.

6.7 Filtering harmful fumes and particles

- Using the product without a filter or with a full filter can result in suffocation, poisoning or respiratory-related issues. Always install the filters correctly and replace them at the required intervals.
- Smoke and fumes can only be extracted properly if the extraction hood is installed correctly. Before you use the product, check that the extraction hood is properly installed.
- Unsuitable or damaged filters do not protect you. Regularly check the filters for damage and replace them if damaged. Only use filters that are designed for this product.
- Extracting liquids and flammable gases can result in fire or explosion. Only use the product to extract soldering fumes, gases and particles.

7 Product overview

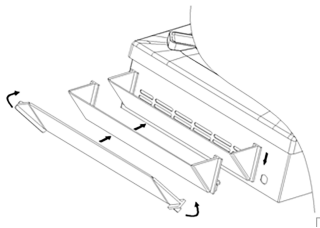


|   | Component                       | Description/Function                                                                                                                         |
|---|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A | Dust filter                     | The filter removes particles of min. 50 µm in size.<br>■ Replace the filter according to the interval specified under "Maintenance".         |
| B | PM2.5 filter                    | The filter removes particles of min. 2.5 µm in size.<br>■ Replace the filter according to the interval specified under "Maintenance".        |
| C | Odour filter                    | The filter is a carbon activated filter and removes odours.<br>■ Replace the filter according to the interval specified under "Maintenance". |
| 1 | Power socket                    | ■ Connect the power adaptor to power the extractor.                                                                                          |
| 2 | Side clip                       | The slide clips secure the filter compartment cover.                                                                                         |
| 3 | Filter compartment cover        | ■ Access the filter compartment by unlocking the clips and the filter compartment cover.                                                     |
| 4 | Power button and fan speed dial | ■ Press the button to switch the fan on and off.<br>■ Rotate the dial to increase and decrease the fan speed.                                |
| 5 | Fan speed indicator             | The indicator shows the current fan speed on a scale from 010 (slowest) to 100 (fastest).                                                    |
| 6 | Adjustable extraction hose      | ■ Twist the hose onto the filter compartment cover before use.                                                                               |
| 7 | Extractor hood                  | ■ Twist the extractor hood onto the extractor hose before use.                                                                               |

8 Installation and positioning

Before every use, install the extraction hose and the extraction hood and adjust them to the work piece.

1. Place the extractor on a stable surface.
2. Install the exhaust air guide on the rear of the product by following the below image. Make sure the exhaust air is unobstructedly directed away from the workplace.
3. Twist the extraction hose onto the filter compartment cover.
4. Twist the extraction hood onto the extraction hose.
5. Adjust the extraction hood so that it is close to the work piece.
6. Check that the side clips tightly secure the filter compartment cover.



9 Maintenance

9.1 Replacing filters

Change the filters at the recommended intervals to ensure effective smoke extraction.

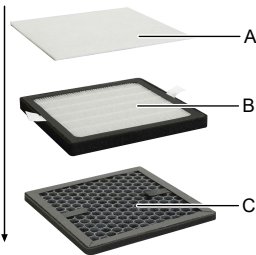
Important:

The filter change intervals depend on the duration of use of the product and the number of soldering processes; more frequent changes than the recommended intervals may therefore be necessary.

Important:

- Only use filters designed for this product.
- Write down the filter replacement dates so that you know when to replace the filters.
- Treat used filters as special waste. Dispose of used filters according to the applicable rules and regulations in your country.

|   | Filter       | Recommended replacement interval |
|---|--------------|----------------------------------|
| A | Dust filter  | Replace every 14 - 30 days       |
| B | PM2.5 filter | Replace every 6 - 12 months      |
| C | Odor filter  | Replace every 6 - 12 months      |



1. Disconnect the product from the power supply.
2. Unlock the side clips.
3. Remove the filter compartment cover.
4. Remove the spent filter you want to replace.
5. Dispose of the spent filter according to the applicable rules and regulations in your country.
6. Install the new filter. Ensure all filters are installed in the correct sequence.
7. Attach the filter compartment cover and secure it with the side clips.

10 Cleaning and care

Important:

- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They damage the housing and can cause the product to malfunction.
- Do not immerse the product in water.

1. Disconnect the product from the power supply.
2. Clean the product with a dry, fibre-free cloth.

11 Disposal



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

12 Technical data

|                                    |                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Input voltage .....                | 12 V/DC                                                                                                                                                               |
| Power consumption .....            | 15 W                                                                                                                                                                  |
| Noise emission .....               | max. 60 dB                                                                                                                                                            |
| Air flow rate.....                 | max. 17.2 m³/h                                                                                                                                                        |
| Vacuum .....                       | max. 0.7 kPa                                                                                                                                                          |
| Filter system .....                | Dust filter (PM50, 50 µm):<br>175 x 175 x 5 mm<br>Fine particle filter (PM2.5, 2.5 µm):<br>175 x 175 x 15 mm<br>Odour filter (activated carbon):<br>175 x 175 x 10 mm |
| Operating temperature .....        | 0 to +40 °C                                                                                                                                                           |
| Operating humidity .....           | 10 - 90 % RH (non-condensing)                                                                                                                                         |
| Storage temperature .....          | 0 to +40 °C                                                                                                                                                           |
| Storage humidity .....             | 10 - 90 % RH (non-condensing)                                                                                                                                         |
| Extraction hose length.....        | 66 cm                                                                                                                                                                 |
| Dimensions (W x H x D) (approx.) . | 210 x 90 x 210 mm                                                                                                                                                     |
| Weight (approx.) .....             | 1.28 kg                                                                                                                                                               |

12.1 Power supply

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Input voltage .....      | 100 - 240 V/AC |
| Input AC frequency ..... | 50/60 Hz       |
| Output voltage .....     | 12 V/DC        |
| Output power .....       | 24 W           |



# TOOLCRAFT

Mode d'emploi

## Extracteur de fumée de soudure

N° de commande 3089719



### 1 Mode d'emploi à télécharger

Utilisez le lien [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (ou scannez le code QR) pour télécharger le mode d'emploi complet (ou les versions nouvelles/actuelles, le cas échéant). Respectez les instructions indiquées sur la page Web.

### 2 Utilisation prévue

Ce produit est un extracteur de fumée de soudure. Il permet d'éliminer les particules, les fumées et les gaz nocifs qui se dégagent lors des travaux de soudure.

Le produit est équipé de plusieurs filtres :

- Filtre à poussière (PM50)
- Filtre à particules fines (PM2.5)
- Filtre anti-odeurs (charbon actif)

Le produit n'est efficace que si tous les filtres sont installés correctement et remplacés selon les intervalles de remplacement indiqués dans ces instructions.

Le produit est destiné uniquement à une utilisation à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

Dans tous les cas, le contact avec l'humidité doit être évité.

Toute utilisation à des fins autres que celles décrites pourrait endommager le produit.

Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques tels que des courts-circuits, des incendies, des chocs électriques, etc.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite.

Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### 3 Contenu de l'emballage

- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| ■ Extracteur de fumée             | ■ 1 filtre PM2.5 (installé)         |
| ■ Guide d'évacuation d'air        | ■ 1 filtre anti-odeurs (installé)   |
| ■ Tuyau d'extraction              | ■ 3 filtres à poussière de rechange |
| ■ Hotte d'extraction              | ■ Adaptateur secteur                |
| ■ 1 filtre à poussière (installé) | ■ Mode d'emploi                     |

### 4 Pièces de rechange

Consultez la page du produit sur [www.conrad.com](http://www.conrad.com) pour prendre connaissance des pièces détachées et des accessoires disponibles.

### 5 Description des symboles

Les symboles suivants figurent sur le produit/appareil ou sont utilisés dans le texte :



Lisez attentivement le mode d'emploi.



Le symbole met en garde contre les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles.



Le symbole attire l'attention sur la présence d'une tension dangereuse pouvant entraîner des blessures par choc électrique.

### 6 Consignes de sécurité



**Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Nous ne saurions être tenus pour responsables des blessures corporelles ou des dommages matériels résultant du non-respect des mises en garde et des indications relatives à une utilisation correcte figurant dans ce mode d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.**

#### 6.1 Lisez d'abord !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus sous surveillance.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus.

- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

#### 6.2 Généralités

- Le produit n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Si vous avez des questions dont la réponse ne figure pas dans ce mode d'emploi, contactez notre service d'assistance technique ou un autre technicien spécialisé.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

#### 6.3 Manipulation

- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.

#### 6.4 Conditions environnementales de fonctionnement

- En matière d'installations dans des installations industrielles, respectez les prescriptions de prévention des accidents relatives aux systèmes et équipements électriques de l'organisme gouvernemental de sécurité ou de l'autorité correspondante de votre pays.
- Dans les écoles, les établissements d'enseignement et les ateliers de loisirs et de bricolage, les multimètres numériques doivent être utilisés sous la supervision responsable d'un personnel qualifié.
- Ce produit ne remplace pas un système de ventilation approprié. Veillez toujours à une bonne ventilation de la zone de travail.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Gardez l'appareil à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Protégez le produit de l'humidité et des moisissures.
- Protégez le produit de la lumière directe du soleil.

#### 6.5 Fonctionnement

- Tenez l'appareil à l'écart des matériaux inflammables (rideaux et papier, par exemple), des liquides (essence, par exemple) et des gaz, car ils présentent un risque d'incendie.
- En cas de doute sur l'utilisation, les mesures de sécurité ou le branchement de ce produit, consultez un expert.
- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. N'essayez PAS de réparer le produit vous-même. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
  - est visiblement endommagé,
  - ne fonctionne plus correctement,
  - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
  - a été transporté dans des conditions très rudes.

#### 6.6 Bloc d'alimentation



Ne modifiez pas et ne réparez pas les composantes de l'alimentation secteur, notamment les prises secteur, les câbles secteur et les alimentations. N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Risque d'électrocution mortelle !

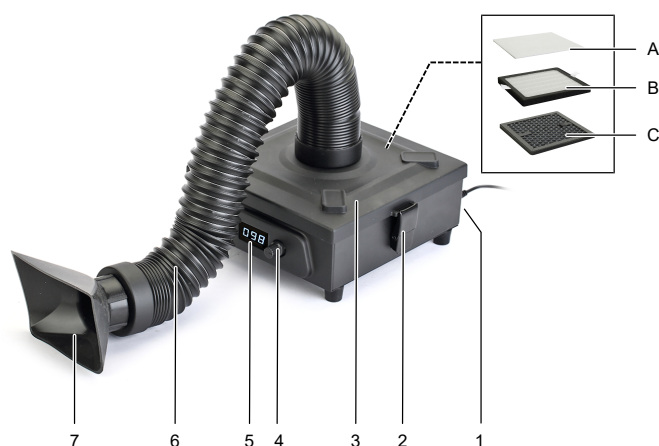
- Branchez l'appareil sur une prise murale facilement accessible.
- Pour l'alimentation électrique, n'utilisez que l'adaptateur secteur fourni.
- Ne branchez le bloc d'alimentation qu'à une prise de courant normale raccordée au réseau public. Avant de brancher le bloc d'alimentation, vérifiez si la tension indiquée sur celui-ci est conforme à celle de votre fournisseur d'électricité.
- Ne branchez ou débranchez jamais les blocs d'alimentation si vos mains sont mouillées.
- Ne débranchez jamais le bloc d'alimentation de la prise électrique en tirant sur le câble ; utilisez toujours les surfaces de préhension sur la fiche.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez le bloc d'alimentation de la prise électrique en cas d'orage.
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation s'il présente des signes de dommage, car cela pourrait provoquer un choc électrique mortel ! Suivez les étapes suivantes :
  - Coupez la tension secteur dans la prise de courant à laquelle est branché l'adaptateur secteur (coupez l'alimentation sur le disjoncteur correspondant ou retirez le fusible de sécurité, puis coupez l'alimentation sur l'interrupteur de protection RCD correspondant).
  - Débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur.

- Utilisez un nouveau bloc d'alimentation de même modèle. N'utilisez plus l'adaptateur endommagé.
- Assurez-vous que les câbles ne sont pas pincés, ni pliés, ni endommagés par des bords tranchants.
- Placez toujours les câbles de sorte que personne ne puisse trébucher ou se coincer dessus. Ceci présente un risque de blessures.

### 6.7 Filtrer les fumées et les particules nocives

- L'utilisation du produit sans filtre ou avec un filtre plein peut entraîner une suffocation, un empoisonnement ou des problèmes respiratoires. Installez toujours les filtres correctement et remplacez-les aux intervalles requis.
- La fumée et les émanations ne peuvent être extraites correctement que si la hotte d'extraction est installée correctement. Avant d'utiliser le produit, vérifiez que la hotte d'extraction est correctement installée.
- Des filtres inadaptés ou endommagés se révèlent inefficaces. Vérifiez régulièrement que les filtres ne sont pas endommagés et remplacez-les, le cas échéant. N'utilisez que des filtres conçus pour cet appareil.
- L'extraction de liquides et de gaz inflammables peut provoquer un incendie ou une explosion. N'utilisez le produit que pour extraire les fumées, les gaz et les particules de soudure.

## 7 Aperçu du produit

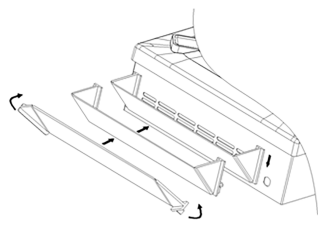


|   | Composant                                                    | Description/Fonction                                                                                                                                 |
|---|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A | Filtre à poussière                                           | Le filtre élimine les particules d'une taille minimale de 50 µm.<br>■ Remplacez le filtre selon l'intervalle indiqué dans la section « Entretien ».  |
| B | Filtre PM2.5                                                 | Le filtre élimine les particules d'une taille minimale de 2,5 µm.<br>■ Remplacez le filtre selon l'intervalle indiqué dans la section « Entretien ». |
| C | Filtre anti-odeurs                                           | Le filtre est un filtre à charbon actif qui élimine les odeurs.<br>■ Remplacez le filtre selon l'intervalle indiqué dans la section « Entretien ».   |
| 1 | Prise d'alimentation                                         | ■ Branchez l'adaptateur secteur pour alimenter l'extracteur.                                                                                         |
| 2 | Clip latéral                                                 | Les clips latéraux permettent de fixer le couvercle du compartiment du filtre.                                                                       |
| 3 | Couvercle du compartiment du filtre                          | ■ Accédez au compartiment du filtre en déverrouillant les clips et le couvercle du compartiment du filtre.                                           |
| 4 | Bouton d'alimentation et sélecteur de vitesse du ventilateur | ■ Appuyez sur le bouton pour allumer et éteindre le ventilateur.<br>■ Tournez la molette pour augmenter ou diminuer la vitesse du ventilateur.       |
| 5 | Indicateur de vitesse du ventilateur                         | L'indicateur affiche la vitesse actuelle du ventilateur sur une échelle allant de 010 (la plus lente) à 100 (la plus rapide).                        |
| 6 | Tuyau d'extraction réglable                                  | ■ Vissez le tuyau sur le couvercle du compartiment du filtre avant de l'utiliser.                                                                    |
| 7 | Hotte d'extraction                                           | ■ Vissez la hotte d'extraction sur le tuyau d'extraction avant de l'utiliser.                                                                        |

## 8 Installation et positionnement

Avant chaque utilisation, installez le tuyau d'extraction et la hotte d'extraction et adaptez-les à la pièce à usiner.

1. Placez l'extracteur sur une surface stable.
2. Installez le guide d'évacuation d'air à l'arrière du produit en suivant l'image ci-dessous. Veillez à ce que l'air évacué soit dirigé sans obstacle à l'écart du lieu de travail.
3. Vissez le tuyau d'extraction sur le couvercle du compartiment du filtre.
4. Vissez la hotte d'extraction sur le tuyau d'extraction.
5. Ajustez la hotte d'extraction de manière à ce qu'elle soit proche de la pièce à usiner.
6. Vérifiez que les clips latéraux fixent fermement le couvercle du compartiment du filtre.



## 9 Entretien

### 9.1 Remplacement des filtres

Remplacez les filtres aux intervalles recommandés pour garantir une extraction efficace de la fumée.

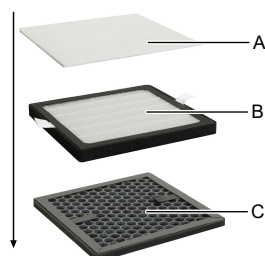
#### Important:

Les intervalles de remplacement du filtre dépendent de la durée d'utilisation du produit et du nombre d'opérations de soudage. Des changements plus fréquents que les intervalles recommandés peuvent donc s'avérer nécessaires.

#### Important:

- N'utilisez que des filtres conçus pour ce produit.
- Notez les dates de remplacement des filtres afin de savoir quand les remplacer.
- Traitez les filtres usagés comme des déchets spéciaux. Éliminez les filtres usagés conformément aux règles et réglementations en vigueur dans votre pays.

|   | Filtre             | Intervalle de remplacement recommandé |
|---|--------------------|---------------------------------------|
| A | Filtre à poussière | À remplacer tous les 14 à 30 jours    |
| B | Filtre PM2.5       | À remplacer tous les 6 à 12 mois      |
| C | Filtre anti-odeurs | À remplacer tous les 6 à 12 mois      |



1. Débranchez le produit de l'alimentation électrique.
2. Déverrouillez les clips latéraux.
3. Retirez le couvercle du compartiment du filtre.
4. Retirez le filtre usagé que vous souhaitez remplacer.
5. Éliminez le filtre usagé conformément aux règles et réglementations en vigueur dans votre pays.
6. Installez le nouveau filtre. Veillez à ce que tous les filtres soient installés dans le bon ordre.
7. Remettez en place le couvercle du compartiment du filtre et fixez-le à l'aide des clips latéraux.

## 10 Nettoyage et entretien

#### Important:

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool à friction ou d'autres solutions chimiques. Ils endommagent le boîtier et peuvent provoquer un dysfonctionnement du produit.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau.

1. Débranchez le produit de l'alimentation électrique.
2. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et sans fibres.

## 11 Élimination des déchets



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être élevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour **gratuit** suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut.

Veuillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

## 12 Caractéristiques techniques

|                                      |                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension d'entrée .....               | 12 V/CC                                                                                                                                                                                 |
| Consommation électrique.....         | 15 W                                                                                                                                                                                    |
| Émission sonore.....                 | 60 dB max.                                                                                                                                                                              |
| Débit d'air .....                    | 17,2 m³/h max.                                                                                                                                                                          |
| Aspirateur .....                     | 0,7 kPa max.                                                                                                                                                                            |
| Système de filtration .....          | Filtre à poussière (PM50, 50 µm) :<br>175 x 175 x 5 mm<br>Filtre à particules fines (PM2.5, 2,5 µm) :<br>175 x 175 x 15 mm<br>Filtre anti-odeurs (charbon actif) :<br>175 x 175 x 10 mm |
| Température de fonctionnement ..     | 0 à +40 °C                                                                                                                                                                              |
| Humidité de fonctionnement .....     | 10 à 90 % HR (sans condensation)                                                                                                                                                        |
| Température de stockage .....        | 0 à +40 °C                                                                                                                                                                              |
| Humidité de stockage .....           | 10 à 90 % HR (sans condensation)                                                                                                                                                        |
| Longueur du tuyau d'extraction ..... | 66 cm                                                                                                                                                                                   |
| Dimensions (l x h x p) (env.) .....  | 210 x 90 x 210 mm                                                                                                                                                                       |
| Poids (env.) .....                   | 1,28 kg                                                                                                                                                                                 |

### 12.1 Alimentation électrique

|                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| Tension d'entrée .....         | 100 à 240 V/CA |
| Fréquence du CA d'entrée ..... | 50/60 Hz       |
| Tension de sortie .....        | 12 V/CC        |
| Puissance de sortie .....      | 24 W           |

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright by Conrad Electronic SE.

\*3089719\_V2\_0924\_jh\_mh\_fr 72057595403257227-3 I9/O2 en



# TOOLCRAFT

Gebruiksaanwijzing

Soldeerdampafzuiger

Bestelnr.: 3089719



## 1 Gebruiksaanwijzingen voor download

Gebruik de link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (of scan de QR-code) om de volledige gebruiksaanwijzingen te downloaden (of nieuwe/huidige versies indien beschikbaar). Volg de instructies op de webpagina.

## 2 Beoogd gebruik

Het product is een soldeerdampafzuiger. Gebruik het product om schadelijke deeltjes, dampen en gassen te verwijderen die ontstaan tijdens het solderen.

Het product heeft meerdere filters:

- Stofilter (PM50)
- Fijnstofilter (PM2.5)
- Geurfilter (actief koolstof)

Het product is alleen effectief als alle filters correct zijn geïnstalleerd en worden vervangen volgens de vervangingsintervallen in deze instructies.

Het product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Gebruik het niet buitenshuis.

Contact met vocht moet absoluut worden vermeden.

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hier beschreven, kan het product worden beschadigd.

Verkeerd gebruik kan leiden tot kortsluiting, brand, elektrische schokken of andere gevaren.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen.

Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## 3 Leveringsomvang

- |                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| ■ Dampafzuiger                 | ■ 1x PM2.5-filter (geïnstalleerd) |
| ■ Afvoerluchtgeleider          | ■ 1x geurfilter (geïnstalleerd)   |
| ■ Afzuigslang                  | ■ 3x reservestoffilters           |
| ■ Afzuigkap                    | ■ Stroomadapter                   |
| ■ 1x stofilter (geïnstalleerd) | ■ Gebruiksaanwijzing              |

## 4 Reserveonderdelen

Ga naar de productpagina op [www.conrad.com](http://www.conrad.com) voor beschikbare reserveonderdelen en accessoires.

## 5 Beschrijving van de symbolen

De volgende symbolen staan op het product/apparaat of worden gebruikt in de tekst:



Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzingen.



Dit symbool waarschuwt voor gevaren die tot persoonlijk letsel kunnen leiden.



Dit symbool waarschuwt voor gevaarlijke spanning die kan leiden tot persoonlijk letsel door elektrische schokken.

## 6 Veiligheidsinstructies



**Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterend persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.**

### 6.1 Eerst lezen!

- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Dit apparaat kan onder toezicht worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar.

- Dit product kan gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan kennis en ervaring, mits ze onder toezicht staan of hen is uitgelegd hoe het product veilig moet worden gebruikt en begrepen wordt met welke gevaren gebruik gepaard gaat.

- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

### 6.2 Algemeen

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Als u nog vragen hebt die niet door dit informatieproduct zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of ander technisch personeel.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.

### 6.3 Omgang

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.

### 6.4 Bedrijfsomgeving

- Volg bij installatie in een industriële omgeving de voorschriften voor ongevallenpreventie voor elektrische systemen en apparatuur van een veiligheidsinstantie of vergelijkbare instelling in uw land.
- In scholen, opleidingsinstituten en hobby- en DIY-workshops moeten digitale multimeters worden gebruikt onder verantwoordelijk toezicht van gekwalificeerd personeel.
- Dit product is geen vervanging voor een goed ventilatiesysteem. Zorg altijd voor voldoende ventilatie van het werkgebied.
- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, brandbare gassen, stoom en oplosmiddelen.
- Bescherm het product tegen hoge luchtvochtigheid en vocht.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.

### 6.5 Bediening

- Houd het product uit de buurt van brandbare materialen (bijvoorbeeld gordijnen en papier), vloeistoffen (bijvoorbeeld benzine) en gassen, aangezien deze brandgevaarlijk zijn.
- Neem contact op met een deskundige wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of verbinding van het product.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Probeer het product NIET zelf te repareren. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet meer naar behoren werkt,
  - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
  - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.

### 6.6 Netvoedingsadapter



Modificeer of repareer geen onderdelen van de netvoeding, inclusief netstekkers, netsnoeren en voedingen. Gebruik geen beschadigde onderdelen. Risico op een fatale elektrische schok!

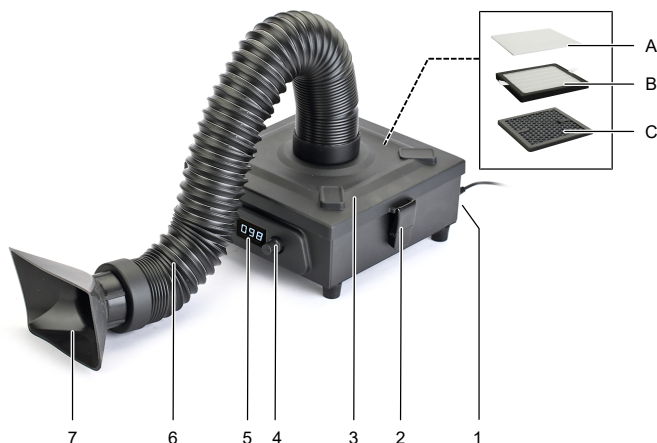
- Verbind het apparaat met een stopcontact dat gemakkelijk bereikbaar is.
- Gebruik alleen de meegeleverde netvoedingsadapter voor de stroomvoorziening.
- Sluit de netvoedingsadapter uitsluitend aan op een goedgekeurde contactdoos van het openbare elektriciteitsnet. Controleer vóór het insteken van de netvoedingsadapter of de op de netvoedingsadapter aangegeven spanning overeenstemt met de spanning van uw stroomleverancier.
- Sluit de netvoedingsadapter niet aan en trek deze niet uit als uw handen nat zijn.
- Haal de netvoedingsadapter nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken, maar neem de stekker altijd bij de grepen vast.
- Haal de netvoedingsadapter om veiligheidsredenen uit het stopcontact tijdens een storm.
- Raak de stroomadapter niet aan als deze tekenen van schade vertoont, omdat dit tot een fatale elektrische schok kan leiden! Ga als volgt te werk:
  - Schakel de netspanning op het stopcontact met de voedingsadapter uit (schakel de netspanning uit bij de bijbehorende stroomonderbreker en verwijder de zekering en schakel de netspanning ook uit bij de bijbehorende RCD-veiligheidsschakelaar).
  - Koppel de netvoedingsadapter los van het stopcontact.
  - Gebruik een nieuwe netvoedingsadapter van hetzelfde ontwerp. Gebruik niet langer de beschadigde netvoedingsadapter.
- Zorg ervoor dat kabels niet worden afgeknelld, geknikt of beschadigd door scherpe randen.

- Leg kabels altijd zo dat niemand erover kan struikelen of erin verstrikt kan raken. Er bestaat risico op verwondingen.

## 6.7 Schadelijke dampen en deeltjes filteren

- Gebruik van het product zonder filter of met een verzadigd filter kan leiden tot verstikking, vergiftiging of ademhalingsproblemen. Installeer de filters altijd op de correcte manier en vervang ze op de voorgeschreven intervallen.
- Rook en dampen kunnen alleen goed worden afgezogen als de afzuigkap correct is geïnstalleerd. Controleer voordat u het product gebruikt of de afzuigkap correct is geïnstalleerd.
- Ongeschikte of beschadigde filters bieden geen bescherming. Controleer de filters regelmatig op beschadigingen en vervang ze als ze beschadigd zijn. Gebruik alleen filters die ontworpen zijn voor dit product.
- Het afzuigen van vloeistoffen en brandbare gassen kan leiden tot brand of explosie. Gebruik het product alleen om soldeerdampen, -gassen en -deeltjes af te zuigen.

## 7 Productoverzicht



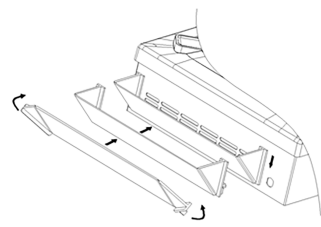
|   | Onderdeel                                         | Beschrijving/functie                                                                                                                      |
|---|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A | Stofffilter                                       | Het filter verwijdert deeltjes met een grootte van min. 50 µm.<br>■ Vervang het filter volgens de onder "Onderhoud" aangegeven interval.  |
| B | PM2.5-filter                                      | Het filter verwijdert deeltjes met een grootte van min. 2,5 µm.<br>■ Vervang het filter volgens de onder "Onderhoud" aangegeven interval. |
| C | Geurfilter                                        | Het filter is een actief koolstoffilter en verwijdert geuren.<br>■ Vervang het filter volgens de onder "Onderhoud" aangegeven interval.   |
| 1 | Voedingsaansluiting                               | ■ Sluit de voedingsadapter aan om de soldeer-dampafzuiger van stroom te voorzien.                                                         |
| 2 | Zijklem                                           | Met de zijklemmen wordt het deksel van het filtercompartiment vastgezet.                                                                  |
| 3 | Deksel filtercompartiment                         | ■ Krijg toegang tot het filtercompartiment door de zijklemmen te ontgrendelen en het deksel van het filtercompartiment te verwijderen.    |
| 4 | Aan/uit-knop en draaiknop voor ventilatorsnelheid | ■ Druk op de knop om de ventilator in en uit te schakelen.<br>■ Draai de draaiknop om de ventilatorsnelheid te verhogen en verlagen.      |
| 5 | Ventilatorsnelheidsindicator                      | De indicator Geeft de huidige ventilatorsnelheid weer op een schaal van 010 (langzaamst) tot 100 (snelst).                                |
| 6 | Verstelbare afzuigslang                           | ■ Draai voor gebruik de slang op het deksel van het filtercompartiment.                                                                   |
| 7 | Afzuigkap                                         | ■ Draai voor gebruik de afzuigkap op de afzuigslang.                                                                                      |

## 8 Installatie en plaatsing

Installeer voor elk gebruik de afzuigslang en de afzuigkap en stel ze af op het werkstuk.

- Plaats de soldeerdampafzuiger op een stabiele ondergrond.
- Installeer de afvoerluchtgeleider aan de achterkant van het product aan de hand van de onderstaande afbeelding. Zorg ervoor dat de afvoerlucht ongehinderd van de werkplek wordt weggeleid.
- Draai de afzuigslang op het deksel van het filtercompartiment.
- Draai de afzuigkap op de afzuigslang.

- Stel de afzuigkap zo af dat deze zich dicht bij het werkstuk bevindt.
- Controleer of de zijklemmen het deksel van het filtercompartiment stevig vastzetten.



## 9 Onderhoud

### 9.1 Filters vervangen

Vervang de filters op de aanbevolen intervallen om een effectieve rookafzuiging te garanderen.

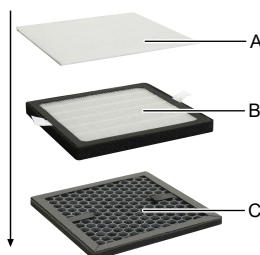
#### Belangrijk:

De intervallen voor het vervangen van de filters zijn afhankelijk van de gebruiksduur van het product en het aantal soldeerprocessen. Het kan dus nodig zijn de filters vaker te vervangen dan de aanbevolen intervallen.

#### Belangrijk:

- Gebruik alleen filters die ontworpen zijn voor dit product.
- Schrijf de vervangingsdata van de filters op zodat u weet wanneer u de filters moet vervangen.
- Behandel gebruikte filters als speciaal afval. Verwijder gebruikte filters volgens de geldende regels en voorschriften in uw land.

|   | Filter       | Aanbevolen vervangingsinterval |
|---|--------------|--------------------------------|
| A | Stofffilter  | Elke 14 - 30 dagen vervangen   |
| B | PM2.5-filter | Elke 6 - 12 maanden vervangen  |
| C | Geurfilter   | Elke 6 - 12 maanden vervangen  |



- Koppel het product los van de voeding.
- Ontgrendel de zijklemmen.
- Verwijder het deksel van het filtercompartiment.
- Verwijder het gebruikte filter dat u wilt vervangen.
- Verwijder het gebruikte filter volgens de geldende regels en voorschriften in uw land.
- Installeer het nieuwe filter. Zorg ervoor dat alle filters in de juiste volgorde zijn geïnstalleerd.
- Plaats het deksel van het filtercompartiment terug en zet deze vast met de zijklemmen.

## 10 Onderhoud en reiniging

#### Belangrijk:

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, wrijfalcohol of andere chemische oplossingen. Ze beschadigen de behuizing en kunnen storingen in het product veroorzaken.
- Dompel het product niet in water.

- Koppel het product los van de voeding.
- Reinig het product met een droog, pluisvrij doekje.

## 11 Verwijdering



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur **gratis** terug te nemen. Conrad geeft u de volgende gratis inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filialen
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

12 Technische gegevens

|                                     |                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ingangsspanning .....               | 12 V/DC                                                                                                                                                     |
| Stroomverbruik .....                | 15 W                                                                                                                                                        |
| Geluidsemissie .....                | max. 60 dB                                                                                                                                                  |
| Luchtdebiet .....                   | max. 17,2 m³/u                                                                                                                                              |
| Zuigkracht.....                     | max. 0,7 kPa                                                                                                                                                |
| Filtersysteem .....                 | Stoffilter (PM50, 50 µm):<br>175 x 175 x 5 mm<br>Fijnstoffilter (PM2.5, 2,5 µm):<br>175 x 175 x 15 mm<br>Geurfilter (actief koolstof):<br>175 x 175 x 10 mm |
| Bedrijfstemperatuur .....           | 0 tot +40 °C                                                                                                                                                |
| Bedrijfsluchtvochtigheid .....      | 10 - 90 % RH (niet-condenserend)                                                                                                                            |
| Opslagtemperatuur .....             | 0 tot +40 °C                                                                                                                                                |
| Opslagluchtvochtigheid .....        | 10 - 90 % RH (niet-condenserend)                                                                                                                            |
| Lengte afzuigslang .....            | 66 cm                                                                                                                                                       |
| Afmetingen (B x H x D)( ong.) ..... | 210 x 90 x 210 mm                                                                                                                                           |
| Gewicht (ong.) .....                | 1,28 kg                                                                                                                                                     |

12.1 Stroomvoorziening

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Voedingsspanning .....   | 100 - 240 V/AC |
| Voedingsfrequentie ..... | 50/60 Hz       |
| Uitgangsspanning .....   | 12 V/DC        |
| Uitgangsvermogen .....   | 24 W           |